



Lietotāja instrukcija

RITENŲ BALANSĒŠANAS
IEKĀRTA V558.G4.U

RITEŅU BALANSĒŠANAS IEKĀRTAS VIDEOTRONIC V558.G4.U LIETOTĀJA INSTRUKCIJA



www.fasep.it

UZMANĪBU

. Šis dokuments satur informāciju, kas ir FASEP 2000 srl īpašums, un visas tiesības tiek paturētas. Šo rokasgrāmatu nedrīkst kopēt, vai jebkādā veidā reproducēt bez iepriekšējas rakstiskas FASEP 2000 srl piekrišanas.

Ražotājs patur tiesības pārskatīt produktu programmaparatūru, programmatūru, vai dokumentāciju bez pienākuma par to paziņot personām, vai organizācijām. Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez brīdinājuma.

Pirms šajā rokasgrāmatā aprakstītās iekārtas uzstādīšanas lietotājam rūpīgi jāizlasa šī rokasgrāmata, lai saņemtu pareizus norādījumus par iekārtas uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

Šīs rokasgrāmatas neizlasīšanas un atbilstošas darbības neievērošana var izraisīt lietotāja traumas, un/vai iekārtas bojājumus.

FASEP 2000 srl neuzņemas atbildību par problēmām, bojājumiem, negadījumiem, kas radušies instrukciju nezināšanas, vai šajā rokasgrāmatā aprakstīto ieteikumu nepilnīgas piemērošanas dēļ.

FASEP 2000 srl neuzņemas atbildību par problēmām, bojājumiem, negadījumiem iekārtas neatļautu modifikāciju dēļ, neoriģinālu, vai neatļautu piederumu izmantošanu (šim modelim pieejamo oriģinālo piederumu sarakstu skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā 'Piederumi').

Ražotājs nav atbildīgs par problēmām, bojājumiem, negadījumiem, ko tieši vai netieši izraisījis nekvalificēts serviss. Jebkuru iekārtas daļu apkope, ko veic nekvalificētas personas, anulē garantiju un anulē visas iekārtas īpašnieka tiesības uz to.

SIMBOLI UN KONVENCIJAS

Lai paātrinātu galvenās informācijas apguvi un atvieglotu instrukciju izpratni, šajā rokasgrāmatā tiek izmantotas šādas rakstīšanas metodes:

<POGAS NOSAUKUMS> Izmanto, lai norādītu spiedpogu nosaukumus vadības panelī.

DISPLEJS Izmanto, lai norādītu tekstu vai numuru, kas redzams uz vadības paneļa displejiem.



PADOMI

Satur noderīgus padomus vai risinājumus, pierādījumus attiecībā uz pārējo tekstu.



PIEZĪME

Piezīmēs ir ietverta svarīga informācija, ko apliecina pārējais teksts.



BRĪDINĀJUMS

Parādās brīdinājuma ziņojumi atbilstoši procedūrām, kuru neievērošanas dēļ var tikt zaudēti dati, vai sabojāta iekārta.



UZMANĪBU

Parādās brīdinājuma ziņojumi, kas atbilst procedūrām, kuras, ja netiek pareizi ievērotas,

var radīt lietotāja traumas.

ORIĢINĀLA INSTRUKCIJA

SATURA RĀDĪTĀJS

UZMANĪBU	ii
SIMBOLI UN PASKAIDROJUMI	ii
1 PREZENTĀCIJA	1-1
1.0 Izmantošana	1-1
1.1 Definīcijas	1-1
2 UZSTĀDĪŠANA	2-1
2.1 Iekārtas pārvietošana	2-1
2.2 Iekārtas salikšana	2-1
2.3 Uzstādīšana	2-1
2.4 Elektriskā pieslēgšana	2-1
2.5 Saspiesta gaisa pieslēgšana (tikai PL modeļiem)	2-1
2.6 Elektrobarošana	2-1
3 VADĪBAS PANEĻA LIETOŠANA	2-2
3.1 Ekrānā redzamo ikonu nozīme	2-2
4.0 RITEŅU BALANSĒTĀJA KALIBRĒŠANA	2-5
4.1 Kā kalibrēt riteņu balansētāju	2-5
4.2 Kā kontrolēt riteņu balansiera kalibrēšanu un atsvara pozīciju	2-6
5 Kalibrēšana ALU-SE	3-5
6 SONĀRA kalibrēšana	3-6
7 DISBALANSA MĒRĪŠANA UN KOREKCIJA	3-7
7.1 Riteņa novietošana uz riteņu balansiera	3-7
7.2 Diska izmēru ievadīšana (Sonāra sistēmas versija) 3 -	7
7.3 Diska izmēru ievadīšana (ALU-SE vai LASER versija)	3-8
7.4 Disbalansa noteikšana un korekcija	3-8
7.5 Kā pielietot atsvaru, izmantojot ALU-SE aplikatoru	3-9
7.6 Kā pielietot atsvaru, izmantojot LĀZERI	3-9
7.7 Kā lietot SPLIT sadalīšanas programmu	3-9
8 KĀ OPTIMIZĒT RITEŅA DISBALANSU	4-1
9 SPECIĀLAS FUNKCIJAS	5-1
9.1 Valodas izvēle	5-1
9.2 Iestatīšana	5-1
PIELIKUMI	A-2
A: Tehniskie dati	A-2
B: Vides dati, drošības līdzekļi un prasības	B-1
C: Datora atpazītās kļūdas un darbības traucējumi	B-2

1 PREZENTĀCIJA

1.0 Izmantošana

Šī iekārta ir paredzēta, lai izmērītu un koriģētu transportlīdzekļa riteņu statisko un dinamisko disbalansu, kuru izmēri un svars ir šī balansētāja darbības diapazonā (atsauci skatiet pielikumā "Tehniskie dati").

Šī iekārta ir paredzēta profesionālai lietošanai. Pirms lietošanas operatoram ir jābūt atbilstoši apmācītam. Apmācības kurss nav iekļauts iekārtas cenā un, par to var vienoties atsevišķi ar oficiālo ražotāja pārstāvi.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai tikai iekšējās (skatiet pielikumu "Vides dati").



UZMANĪBU:

Šī iekārta ir paredzēta tikai transportlīdzekļu riteņu apstrādei noteiktajā izmēru un svaru

diapazonā (skatiet pielikumu "Tehniskie dati"). Šim nolūkam ir piemēroti arī speciālie adapteri. Nedrīkst mēģināt izmantot riteņu balansētāju, lai grieztu kaut ko citu. Nepareiza fiksācija var izraisīt grozāmās daļas izmešanu, radot bojājumus pašai iekārtai, operatoram, vai jebkam, kas atrodas tuvumā.

1.1 Mezglu nosaukumi



- 1. Monitors
- 2. Instrumentu un atsvaru panelis

- 3. Sāna konusu un flanču turētāji
- 4. Kājas pedālis

5. Riteņa pārsegs
6. 3D Sonars
7. Ātrās fiksācijas atslēga ar vārpstu
8. ALU-SE

2 UZSTĀDĪŠANA

2.1 Iekārtas pārvietošana



Kad iekārta ir jāpārvieto: nekad neceliet balansētāju aiz motora vārpstas vai tās tuvumā.

BRĪDINĀJUMS

Kad iekārta ir jāpārvieto: nekad neceliet balansētāju aiz motora vārpstas vai tās tuvumā.

2.2 Iekārtas salikšana

Lai atvieglotu transportēšanu, riteņu balansētāju vajadzības gadījumā var izjaukt pa daļām, montāžas instrukcija ir iekļauta katrā iepakojumā..

2.3 Uzstādīšana

Riteņu balansētājs jāuzstāda uz stingras un līdzenas grīdas.



PIEZĪME: Iekārta ir jāpiestiprina pie grīdas, izmantojot četrus caurumus pamatnē un komplektācijā iekļautās enkurskrūves

2.4 Elektriskā pieslēgšana



UZMANĪBU:

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt iekārtas

bojājumus, vai radīt elektriskās strāvas trieciena apdraudējumu, kas anulēs garantiju.

2.4.1 Elektrības pieslēgums ir jāveic kvalificētam elektriķim.

2.4.2 Uzstādīšanas vietā ir nepieciešama sienas sadales kārba ar strāvas drošības slēdzi. Šim slēdzim ir jānodrošina ieslēgšanas/izslēgšanas vadība un aizsardzība pret pārslodzi atsevišķi riteņu balansētājam. Slēdžu kārbai jābūt aprīkotai ar laika aizkaves drošinātāju(-iem) atbilstoši jaudai, kas norādīta uz riteņu balansiera.

2.4.3 Iekārtas elektriskajam pieslēgumam jābūt ar spraudsavienojumiem.

2.4.4 Balansētājam jābūt efektīvi savienotam ar zemi. Elektrības vads tiek nodrošināts ar zemējuma spaili.

2.4.5 Pārlicinieties, vai jūsu riteņu balansētāja jaudas specifikācijas (skatiet datu plāksnīti uz riteņu balansiera) atbilst ārējā elektrobarošanas avota sniegtajām specifikācijām.



UZMANĪBU

Pēc elektriskās pieslēgšanas iekārta ir gatava darbam. Darbinot iekārtu, vienmēr ievērojiet attiecīgos drošības pasākumus (skatiet pielikuma tabulas, lai iegūtu pārskatu par attiecīgajām drošības prasībām).

2.5 Saspiesta Gaisa pieslēgšana (tikai PL modeļiem)



UZMANĪBU

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt iekārtas bojājumus, vai radīt apdraudējumus, tad garantija tiek anulēta.

Saspiestā gaisa pieslēgums ir jānodrošina kvalificētam tehnikam saskaņā ar vietējām drošības prasībām saskaņā ar attiecīgajiem valsts normatīvo aktu standartiem un noteikumiem. Visiem savienojumiem un šļūtenēm jāatbilst vietējiem noteikumiem.

Uzstādīšanas vietā ir nepieciešams uzstādīt gaisa elļotāju un kondensāta atdalītāju.

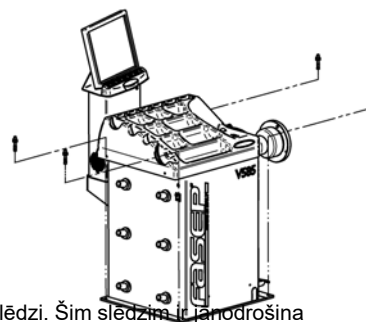
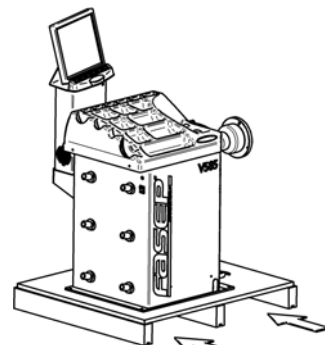
Saspiestā gaisa spiedienu līnijā līdz balansierim jānoregulē 6,5 - 10 bar robežās. Pārspiediens var apdraudēt cilindra darbību.

2.5.1 PIESLĒGŠANA GAISA PADEVES SISTĒMAI:

Iekārta ir aprīkota ar universālu savienotāju, tāpēc nav nepieciešams cits īpašs, vai papildu savienojums. Uzspiediet līdz galam uz savienotāja augstspiediena gumijas gaisa šļūteni un nostipriniet to.

2.6 Elektrobarošana

Pievienojiet riteņu balansētāju 220V elektrotīkla kontaktligzdai. Lai ieslēgtu riteņu balansētāju, nospiediet pogu (ieslēgšana). Lai izslēgtu riteņu balansētāju, nospiediet to pašu pogu).



3 VADĪBAS PANEĻA LIETOŠANA



Zīm. 6 Panelis V555

3.1 Ekrānā redzamo ikonu nozīme



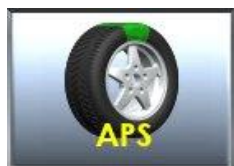
Zīm. 7

Izvēlēties
balansēšanas režīmu



Zīm. 10

Dzēst pēdējo rakstzīmi ievades
aktivācijas kodā



Zīm. 8

APS Funkcija



Zīm. 11

Mainīt atlasi



Zīm. 9

Kalibrēšana



Zīm. 12

Iestatiet noklusējuma vērtības



Zīm. 13

Diagnostika



Zīm. 20

Lāzera kalibrēšana



Zīm. 14

Pārvietoties lejup



Zīm. 21

Novietojiet lāzeru miera stāvoklī



Zīm. 15

Pozīcijas kalibrēšana



Zīm. 22

Lāzera aktivizācija



Zīm. 16

Pāriet uz iepriekšējo lapu



Zīm. 23

Izvelciet pilnībā lāzeru



Zīm. 17

Laba izšķirtspēja



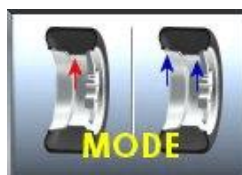
Zīm. 24

Manuāla izmēru ievadīšana



Zīm. 18

Piekļuve informācijas centram



Zīm. 25

Dinamiskā/Statiskā balansēšana



Zīm. 19

Piekļuve izmēriem



Zīm. 26

Moto režīms



Zīm. 27

taustiņš APSTIPRINĀT/OK



Zīm. 34

Izmēru iestatīšana



Zīm. 28

Divi operatori



Zīm. 35

Iestatījumu izvēlne



Zīm. 29

Optimizācija



Zīm. 36

Izlaist pašreizējo darbību



Zīm. 30

Restartēt programmatūru



Zīm. 37

Sadalīšanas funkcija



Zīm. 31

Vērtību atiestatīšana



Zīm. 38

Pārtraukt riteņa rotāciju



Zīm. 32

Atiestatīt variāciju lapā Sensors



Zīm. 39

Pārvietoties uz augšu



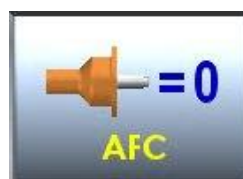
Zīm. 33

Saglabāt



Zīm. 40

Skatīt izvēlnes un atlasi (UZ AUGŠU/UZ LEJU)



Zīm. 41

Automātiska flanča kalibrēšana

4.0 RITEŅU BALANSĒTĀJA KALIBRĒŠANA

4.1 Kā kalibrēt riteņu balansētāju (LIETOTĀJS)



PIEZĪME: šādas pazīmes norāda uz nepieciešamību veikt kalibrēšanu:

- a) kalibrēšanas programmas kļūme.
- b) pastāvīgi zemi vai lieli atsvaru rādījumi.
- c) norādītais disbalansa punkts pastāvīgi nepareizs
- d) lai nobalansētu riteni, tas jāgriež vairāk nekā 2 reizes.



Zīm. 42

Ieslēdziet riteņu balansētāju.

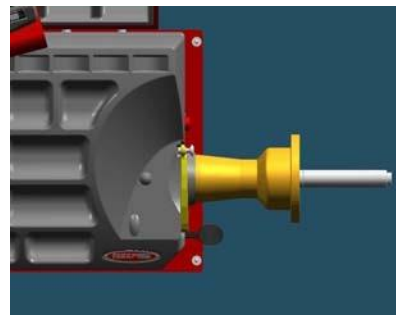
Atlasiet IESTATĪŠANA > KALIBRĒŠANA >
IESTATĪT/OK > KALIBRĒŠANA > IESTATĪT/OK.

Grieziet bez riteņa uz vārpstas (Zīm. 43)

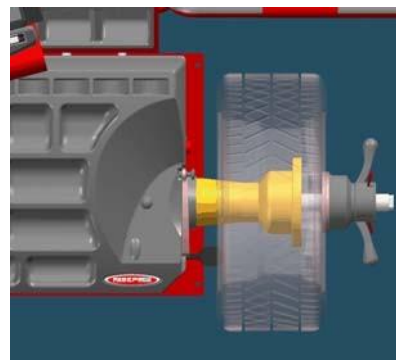
Aizveriet riteņa pārsegu vai nospiediet
<START>.

Izgriešanas beigās uzlieciet riteni (Zīm.44) un
aizveriet riteņa pārsegu vai nospiediet
<START>.

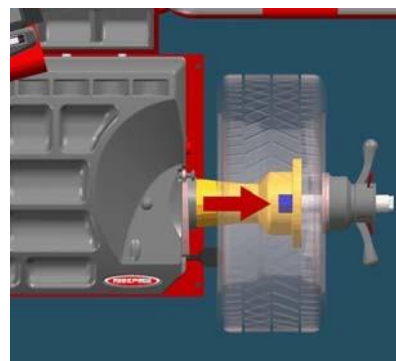
Izgriešanas beigās uzlieciet kalibrēšanas
atsvaru (Zīm.45) un aizveriet riteņa pārsegu
vai nospiediet <START>.



Zīm. 43



Zīm. 44



Zīm. 45



PIEZĪME tehniskā kalibrēšana ir pieejama tikai kvalificētam personālam.

4.2 Kā kontrolēt riteņu balansiera kalibrēšanu un atsvara pozīciju (LIETOTĀJS)

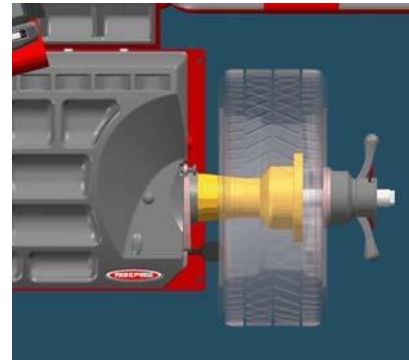


Zīm. 46

Ieslēdziet riteņu balansētāju.

Atlasiet IESTATĪŠANA > KALIBRĒŠANA > IESTATĪT/OK > PĀRBAUDĪT KALIBRĒŠANU > IESTATĪT/OK.

Uzlieciet riteņi uz vārpstas un nospiediet <START> (Zīm.47).



Zīm. 47

Uzlieciet kalibrēšanas atsvaru (Zīm.48) un nospiediet <SET/OK>.

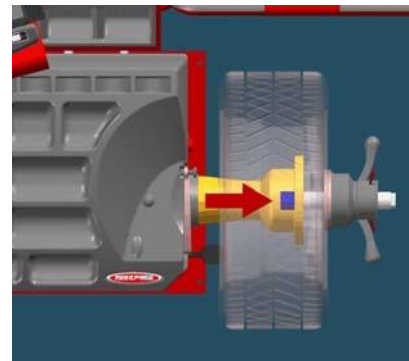
Aizveriet riteņa pārsegu vai nospiediet <START>.

Griešanas cikla beigās monitorā parādīsies 160-0 (atļautā pieļaide ir ± 10).

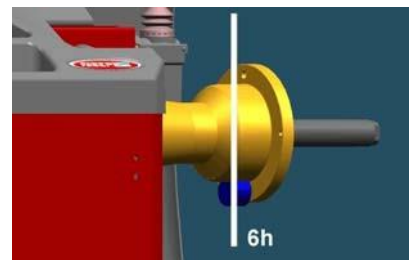
Novietojiet atsvaru uz "pulksten 6": iekšējās puses abiem atsvara indikatoriem jābūt zaļiem.

Ja nē, nospiediet <6h>.

Uzlieciet atsvaru uz "pulksten 6" un nospiediet <SET OK>.



Zīm. 48



Zīm. 49



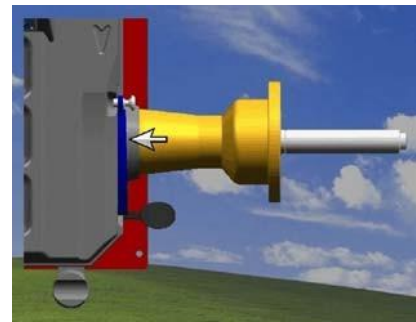
PIEZĪME tehniskā kalibrēšana ir pieejama tikai kvalificētam personālam.

5 Kalibrēšana ALU-SE

Ieslēdziet riteņu balansētāju.

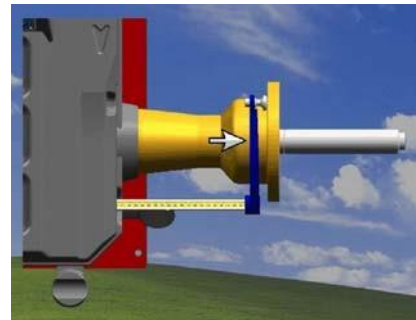
**GALVENĀ IZVĒLNE > IZVĒLNE > ATIESTATĪŠANA >
IESTATĪT > KALIBRĒŠANA > ALU-SE KALIBRĒŠANA >
SET/OK**

Novietojiet izvelkamo lineāli miera stāvoklī (50. att.) un nospiediet SET/OK.



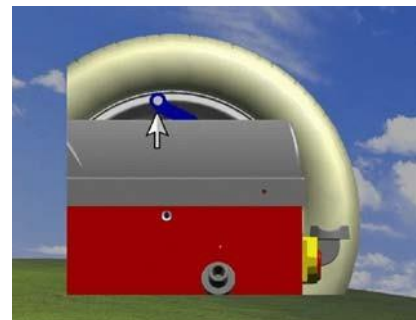
Zīm. 50

Izvelciet mērlīniju līdz flancim (51. att.) un nospiediet SET/OK.



Zīm. 51

Izvēlieties riteņa platumu
Izvelciet mērlīniju līdz diska iekšējai malai (52. att.) un
nospiediet SET/OK.



Zīm. 52

Nospiediet <ESC>, lai atgrieztos standarta lietošanā.

6 SONĀRA kalibrēšana



PIEZĪME *Sonāra kalibrēšana ir pieejama tikai kvalificētam personālam.*

7 DISBALANSA MĒRĪŠANA UN KOREKCIJA

7.1 Riteņa diska uzlikšana uz riteņu balansiera

- 7.1.1 Izvēlieties konusu vai flanči, kas piemērots riteņa balansēšanai. Atsevišķas montāžas instrukcijas tiek piegādātas kopā ar katru flanči.



PIEZĪME: riteņa centrēšana un piestiprināšana uz flančiem ir ļoti svarīga pareizai balansēšanai. Labi rezultāti ir atkarīgi no tā, cik pareizi tiek veiktas šīs procedūras. Ir svarīgi rūpīgi notīrīt saskares virsmas pirms jebkuras darbības.



UZMANĪBU:

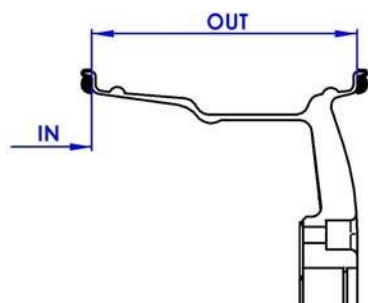
Vienmēr pārliecinieties, vai konusi un/vai flanči ir pareizi nofiksēti uz balansiera vārpstas un arī ritenis ir pareizi nofiksēts.

7.2 Diska izmēru ievadīšana (modeļiem ar sonāru)

V65x, V64x, V55x-U modeļiem (automātiska datu ievadīšana)



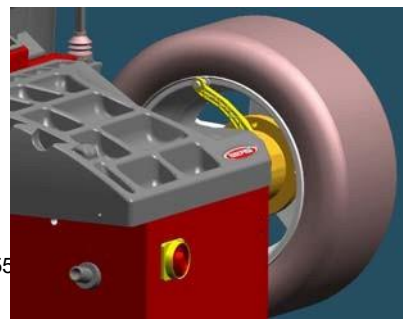
PIEZĪME: AUTOSELECT funkcija ļauj automātiski izvēlēties balansēšanas režīmu (Dynamic, ALU-S1, ALU-S2)



GALVENĀ IZVĒLNE

Ievadiet datus (zīm.54).

Nolaidiet riteņa pārsegu lai automātiski ievadītu diska platumu (zīm.55)



Zīm. 54: Distance



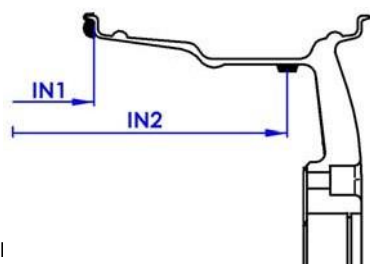
Zīm. 55: Platums

7.3 Diska izmēru ievadīšana (ALU-SE vai LASER versija)



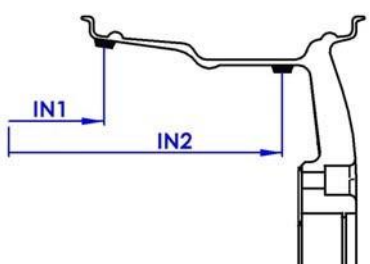
UZMANĪBU:

Riteņu balansētājs ir aprīkots ar 2. klases lāzeru, tāpēc īpaša aizsardzība nav nepieciešama. Tomēr ir ieteicams izvairīties no tiešā acu kontakta ar lāzera staru.



GALVENĀ IZVĒLNE > IEVADĪŠANA

Nospiediet ALU MODE, līdz uz videomonitora būs redzama vajadzīgā atsvariņa pozīcija (zīm.56). Ievadiet attālumu (IN1). Ievadiet attālumu (IN2).



Nospiediet ALU MODE, līdz videomonitorā būs redzama vajadzīgā atsvariņa pozīcija (zīm.57). Ievadiet attālumu (IN1).

Ievadiet attālumu (IN2).

Zīm. 57

7.4 Disbalansa noteikšana un labošana

- 7.4.1 Pēc riteņa izmēru iestatīšanas nospiediet <START> vai aizveriet riteņa pārsegu, lai ritenis sāktu griezties un tiktu veikts mērījums.



UZMANĪBU:

ritenis sāk griezties automātiski, kad riteņa drošības pārsegs tiek aizvērts.

- 7.4.2 Rotācijas cikla beigās ritenis automātiski apstāsies, un displejā tiks parādīta atsvariņa pozīcija un vērtība, kas nepieciešama, lai novērstu riteņa disbalansu.

- 7.4.3 Uzlieciet atsvariņus (zīm.58. un 59.). Ja parādītais disbalanss ir 0, nospiediet <FINE>, lai parādītos atlikušais disbalanss.



Zīm. 58



Zīm. 59

7.5 Kā uzlikt atsvariņu, izmantojot ALU-SE aplikātoru



Zīm. 60

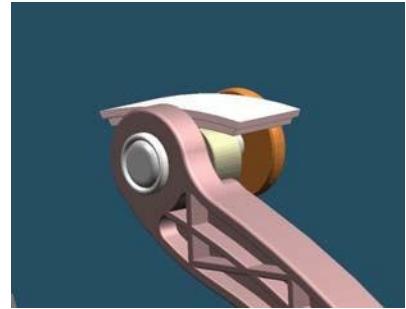
Novietojiet atsvariņu, kā parādīts attēlā 61.

Pagrieziet riteni, līdz sasniedzat atsvariņa pielikšanas pozīciju (60. zīm.).

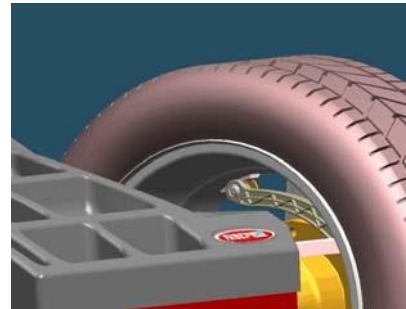
Izvelciet mērlīniju ar aplikātoru, līdz sasniedzat svara pielikšanas pozīciju.

Pielīmējiet atsvariņu (62. zīm.).

Atkārtojiet procedūru otrai pusei.



Zīm. 61



Zīm. 62

7.6 Kā uzlikt atsvariņu, izmantojot LĀZERI



Fig. 63

Pagrieziet riteni, līdz vienas puses atsvaru indikatori ir zaļi (63. att.).

Lāzers ieslēdzas, lai parādītu atsvariņa pielikšanas punktu (64. att.).

Uzlieciet atsvaru uz lāzera punkta.

Atkārtojiet procedūru otrai pusei.



Zīm. 64

7.7 Kā lietot sadalīšanas (SPLIT) programmu

Pēc mērīšanas cikla pabeigšanas

Nospiediet <SPLIT>, lai izvēlētos programmu.

Pagrieziet riteni, līdz pirmais spieķis (zaļā stāvoklī) ir uz 'plkst. 12 0'. Nospiediet <SET/OK>, lai apstiprinātu.

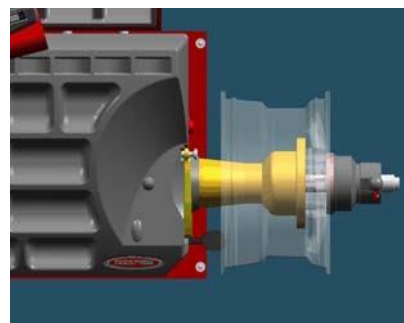
Pagrieziet riteni, līdz otrais spieķis (sarkanais stāvoklī) ir uz "pulksten 12". Nospiediet <SET/OK>, lai apstiprinātu sarkano pozīciju.

Nobalansējiet riteni, pieliekot atsvariņu zaļā un sarkanā pozīcijā.

8 KĀ OPTIMIZĒT RITEŅA DISBALANSU

8.1.1 GALVENĀ IZVĒLNE > OPTIMIZĀCIJA

Izmēriet tikai diska disbalansu (65. att.).



Zīm. 65 Pirmais cikls tikai ar disku

Uzmontējiet riepu uz diska un uzlieciet riteni uz balansiera vārpstas (zīm.66).

Pagrieziet riteni

Izvēlieties optimizāciju un izpildiet videomonitorā redzamos norādījumus.

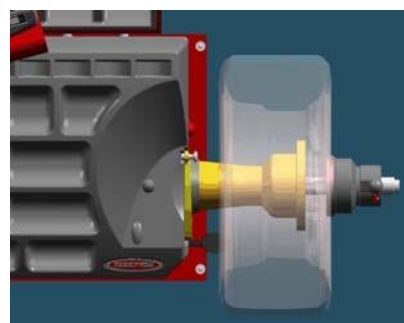


Fig. 66 Otrais cikls, disks kopā ar riepu



UZMANĪBU: Balansējot riteni ar flančiem, visu darbību laikā pielieciet samontētos piederumus pie diska.



PIEZĪME: Optimizācijas izvēle: zaļais risinājums ir balansiera programmatūras ieteiktais. Lietotājs var izvēlēties arī vienu no citiem.

9 SPECIĀLAS FUNKCIJAS

9.1 Valodas izvēle

- 9.1.1 GALVENĀ IZVĒLNE > IESTATĪJUMI > LIETOTĀJA IESTATĪJUMI > VALODA > IESTATĪT OK >.
- 9.1.2 Izvēlieties valodu un nospiediet SET OK.

9.2 Iestatīšana

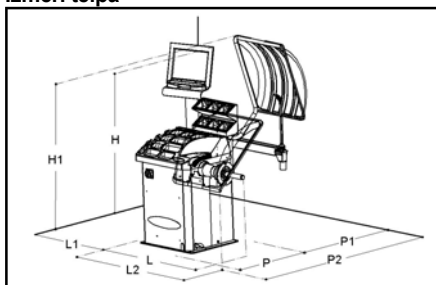
- 9.2.1 GALVENĀ IZVĒLNE > IESTATĪJUMI > LIETOTĀJA IESTATĪJUMI.
- 9.2.2 Izvēlieties vienumu un nospiediet SET OK.

PIELIKUMS

A: Tehniskie dati:

Jaudas prasības	400W	
Balansēšanas ātrums	98 apgr/min	
Mērījuma veikšanas laiks	4-15 s.	
Precizitāte	±1g (±1/28 once)	
Riteņa izmēri	Diska diametrs Diska platums Riteņa svars	8" (200 mm) - 26" (650 mm) max 16" (415mm) max 90 Kg (198Lbs)

Izmēri telpā



Zīm. 67: Izmēri

	V55x
L (mm)	1020
L1 (mm)	500
L2 (mm)	1100
P (mm)	900
P1 (mm)	200
P2 (mm)	1300
H (mm)	1270
H1 (mm)	1700
Svars (kg)	150

B: Vides dati, drošības līdzekļi un prasības

[Darba vides prasības]

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.

Vides temperatūra: 0 to 45°C

Relatīvais mitrums: 5 to 80% a 40°

[Uzglabāšanas apstākļu prasības]

Iepakojums paredzēts tikai uzglabāšanai iekštelpās.

Vides temperatūra: -25° to 70°C

Relatīvais mitrums: 5 at 95% to 40°C

Drošības līdzekļi

1. Apkopes veikšanai balansēšanas atsvariņu turētāju var noņemt. Tas ir piestiprināts pie iekārtas korpusa ar skrūvēm, lai to nevarētu noņemt nejauši. Tāpēc šīs daļas noņemšana ir atļauta tikai pilnvarotiem servisa tehniķiem.
2. Apkopes veikšanai var noņemt arī vadības paneli. Tas ir piestiprināts pie iekārtas korpusa ar skrūvēm, lai to nevarētu noņemt nejauši. Tāpēc šīs daļas noņemšana ir atļauta tikai pilnvarotiem servisa tehniķiem.



UZMANĪBU:

Rīteņa drošības pārsegs jebkurā gadījumā ir nepieciešams, lietojot motocikla adapteri.

BRĪDINĀJUMS

Ražotājs FASEP 2000 srl nav atbildīgs par radītajām neērtībām, bojājumiem, negadījumiem

tieši vai netieši, izmantojot nesankcionētus pakalpojumus. Jebkuru detaļu apkope, ko veicis nepilnvarots darbinieks, anulēs iekārtas garantiju un, jebkuras ierīces īpašnieka tiesības uz to.

Tā kā šī iekārta darbojas ar ātrumu zem 100 apgr./min, rīteņa drošības pārsegs nav obligāti nepieciešams. Tomēr drošības pārsegs ir



PIEZĪME:

ieteicams balansējot riteņus, kuru diametrs ir lielāks par 20".

Vispārējās drošības prasības

[pirms šīs ierīces lietošanas/apkopes]

Pirms rīteņa balansētāja ekspluatācijas, vai apkopes, izlasiet šo instrukcijas sadaļu un, visu lietotāja rokasgrāmatu.

Pārliecinieties, vai elektrobarošanas avots atbilst prasībām, kas norādītas uz iekārtas datu plāksnītes (skatiet arī modeļa identifikācijas tabulu).

Pārliecinieties, vai iekārtai ir stabila pozīcija.

[izmantojot ierīci]

1. Aizsargājiet ierīci no strāvas padeves kabeļa bojājumiem.
2. Ja darba zona tiek mazgāta, pārliecinieties, lai iekārta būtu atbilstoši aizsargāta.
3. Pirms rīteņa balansēšanas noņemiet visus akmeņus un dubļus, kas iekļuvuši riepu protektoros.
4. Nepieskarieties ritenim tā rotācijas laikā. Vienmēr izmantojiet rīteņa drošības pārsegu.
5. Pirms atlikušā disbalansa pārbaudes pārliecinieties, vai atsvariņi ir droši piestiprināti. [iekārtas apkopes laikā]
6. Pirms iekārtas apkopes veikšanas pārliecinieties, ka tā ir atvienota no elektrobarošanas strāvas avota.
7. Vadības ierīču, elektrisko un mehānisko daļu apkopi drīkst veikt tikai ražotāja pilnvarots servisa centrs.

C: Datora atpazītās kļūdas un darbības traucējumi
Kļūdas var attiekties tikai uz dažiem modeļiem.

ERR 1: vārpsta negriežas

ERR 2: kļūda: rotācijas virziens ir nepareizs

ERR 3: kļūda: rotācijas ātrums netiek sasniegts

ERR 4: kļūda: nepareizs griešanās ātrums (pārāk zems vai pārāk liels)

ERR 5: pozīcijas sensora, vai pozīcijas diska kļūme

ERR 6: drošības pārsegs ir atvērts.

ERR 7: Mērīšanas cikls tika pārtraukts

ERR 8: Kalibrēšanas atsvars netika pielikts.

ERR 9: kļūda: aktivizācijas kods nav pareizs

ERR 10: pārslodze aprēķinos.

ERR 11: sērijas numurs ir nepareizs.

ERR 12: sērijas numurs nav ievadīts

ERR 13: rezervēts

ERR 14: nepareiza parole

ERR 15: E'prom kļūda

ERR 16: kalibrēšanas atmiņas kļūda

ERR 17: stienis nepareizā pozīcijā

ERR 18: konstatēts pārmērīgs svars

ERR 19: rezervēts

ERR 20: rezervēts

ERR 21: kļūda, ievadot datus

ERR 22: bremzes kļūme

ERR 23: Substances izmaiņas vibrācijas dēļ

ERR 24: rezervēts

ERR 25: rezervēts

ERR 26: rezervēts

ERR 27: Nepietiekams spiediens



Informazione agli utenti

ai sensi dell'art. 13 del Decreto legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

English

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union only)

The symbol (crossed out wheeled-bin) on your product indicates that the product shall not be mixed or disposed with your household waste, at their end of use.

This product shall be handed over to your local community waste collection point for the recycling of the product.

For more information, please contact your Government Waste-Disposal department in your country. Inappropriate waste handling could possibly have a negative effect on the environment and human health due to potential hazardous substances. With your cooperation in the correct disposal of this product, you contribute to reuse, recycle and recover the product and our environment will be protected.

For further information please contact your dealer or distributor in your country. This product shall not be mixed or disposed with commercial waste.

Francais

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne seulement)

Ce symbole (poubelle interdite) apposé sur le produit indique qu'en fin de vie ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service de collecte des déchets ménagers local. Ce produit contient des substances potentiellement dangereuses qui peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit et à protéger l'environnement.

Pour de plus amples informations veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local. Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets d'entreprises.

Espanol

Disposicion sobre Residuos de aparatos eléctricos y electronicos (Aplicable solo a la Union Europea)

Los productos identificados con este simbolo (papelera tachada) no deben eliminarse como residuos domésticos una vez finalizada su vida útil.

Este producto debe entregarse a un punto de recogida de la comunidad local para su recuperacion y reciclado.

Para mayor informacion, sirvase ponerse en contacto con el Departamento de Disposicion de Desechos de su Ayuntamiento. El manejo inadecuado de los residuos supone riesgos para la salud humana o el medio ambiente. Con la reutilizacion, el reciclado de los materiales u otras formas de valorizacion de tales productos usted contribuye de manera importante a la proteccion de nuestro medio ambiente.

Para mayor informacion sirvase ponerse en contacto con el concesionario o distribuidor de su pais. Este producto no deber mezclarse ni desecharse junto con los residuos comerciales.

Deutsch

Entsorgung von elektrischen & elektronischen Produkten (Anzuwenden nur in den Ländern der Europäischen Union)

Dieses Symbol (ausgekreuzte Mülltonne) auf dem Produkt bezeichnet, dass Altgeräte usw. nicht wie normaler Haushaltsabfall in den Müll gegeben werden dürfen, sondern zum Recycling an einer hierfür vorgesehenen Annahmestelle abzugeben ist.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die für Müllentsorgung zuständigen örtlichen Behörden. Bei unsachgemäßer Entsorgung besteht das Risiko nachteiliger Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch potentiell gefährliche Substanzen. Durch Ihre Kooperation zur ordnungsgemäßen Entsorgung fördern Sie die Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von Stoffen und tragen zum Umweltschutz bei.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den zuständigen Vertrieb. Das Produkt darf nicht in den normalen Gewerbemüll gegeben werden.



Dichiarazione
Deklarācija

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96
50032 Ronta (Fi), Italy.

-dichiara, sotto esclusiva responsabilità, che il sottoindicato prodotto é conforme alle direttive e norme indicate:
- uz savu atbildību apliecina, ka tālāk norādītais aprīkojums atbilst tālāk norādītajām normām un direktīvām:

Tipo di prodotto / Type of equipment: equilibratrici/ wheel balancers

Aprīkojuma veids: riteņu balansēšanas iekārtas

Modello, Nr di serie / Model, Serial nr.: vedi targhetta / see badge

Sērijas nr.: skatiet datu plāksnīti

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizācija.

Piemērojams tikai ES.

Simbols (pārsvītrotā atkritumu tvertne ar riteņiem) uz jūsu izstrādājuma norāda, ka izstrādājumu tā lietošanas beigās nedrīkst sajaukt, vai izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis produkts ir jānodod vietējā atkritumu savākšanas punktā, lai to atbilstoši pārstrādātu. Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, sazinieties ar savas pašvaldības atkritumu apstrādes nodaļu. Nepareiza atkritumu apstrāde var negatīvi ietekmēt vidi un/vai cilvēku veselību potenciāli bīstamo vielu dēļ, ko tā satur. Sadarbojoties un pareizi utilizējot šo izstrādājumu, jūs veicināsiet produkta atkārtotu izmantošanu, pārstrādi un reģenerāciju, un apkārtējā vide tiks aizsargāta. Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju savā valstī. Šo produktu nedrīkst sajaukt vai izmest kopā ar komerciālajiem atkritumiem!

UK Regulations

UK noteikumi

Direttiva macchine / Directive Machines/Iekārtu direktīva

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Iekārtu piegādes (drošības) noteikumi 2008.g

Bassa Tensione / Low Voltage Directive/ Zemsprieguma direktīva

Elektroiekārtu (drošības) noteikumi 2016.g

Compatibilità Elettromagnetica / Electromagnetic Compatibility Directive/ Elektromagnētiskās saderības direktīva

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

2016. gada elektromagnētiskās saderības noteikumi

UK Designated Standards (with the prefix BS)

Apvienotās Karalistes noteiktie standarti (ar prefiksu BS)

BS UNI EN ISO 12100:2010

BS EN 60204-1:2018

Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

Fasep 2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)



BS EN IEC 61000-6-3:2021
BS EN IEC 61000-6-1:2019,
BS ISO/IEC 17050-1:2010

Ronta, Firenze

Data _____

FASEP 2000 srl
Fulvio Boni, Presidente

Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:
Fasep 2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)



Dichiarazione di Conformità CE
EU-Declaration of Conformity
ES atbilstības deklarācija
Déclaration CE de conformité
EU Konformitätserklärung
Declaración de Conformidad CE
Deklaracja Zgodności CE

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96
50032 Ronta (Fi), Italy.

-dichiara, sotto esclusiva responsabilità, che il sottoindicato prodotto é conforme alle direttive e norme indicate:
-declare, under own responsibility, that the below indicated equipment complies with the following norms and directives:
- uz savu atbildību apliecina, ka turpmāk norādītais aprīkojums atbilst tālāk norādītajām normām un direktīvām
-déclare, sous propre responsabilité, que l'équipement ci-dessous indiqué est conforme au normes et directives:
-erklärt unter eigener Verantwortung, dass die unten bezeichnete Ausrüstung mit folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmt:
-declara, bajo exclusiva responsabilidad, que el producto abajo indicado es conforme a las normas y las directrices indicadas:
-oświadcza z pełną odpowiedzialnością że niżej wymienione urządzenie jest zgodne z nasepującymi normami i dyrektywami:

Tipo di prodotto / Type of equipment / Aprīkojuma veids/ Typ urządzenia: equilibratrici/ wheel balancers/riteņu balansēšanas iekārtas/ wywazarka do kol

Modello, Nr di serie / Model, Serial nr. / Models, sērijas nr./ Model, numer seryjny: vedi targhetta / see badge / skat.datu plāksnīti uz balansiera/ patrz etykieta

Direttive applicate / Applied CE-Directives/ Piemērotās CE direktīvas/ Stosowane Dyrektywy

Direttiva macchine / Directive Machines/ Mašīnu direktīva / Stoswane Dyrektywy: **2006/42/CE**

Bassa Tensione / Low Voltage Directive/ Zemsprieguma direktīva / Dyrektywa

niskonapieciowa: **2014/35/UE** Compatibilità Elettromagnetica / Electromagnetic

Compatibility Directive/ Elektromagnētiskās saderības direktīva / Drektywa

kompatybilnosc elektromagnetyczna: **2014/30/UE**

Norme Armonizzate applicate / Applied Harmonised Standards/ Piemērotie saskaņotie standarti/ Stosowane normy zharmonizowane **UNI EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, BS EN IEC 61000-6-3:2021, BS EN IEC 61000-6-1:2019, ISO/IEC 17050-1:2010**

Ronta, Firenze

Podmiot odpowiedzialny za dostarczenie dokumentacji technicznej:
Fasep 2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)



Data _____

FASEP 2000 srl
Fulvio Boni, Presidente

Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

Podmiot odpowiedzialny za dostarczenie dokumentacji technicznej:
Fasep 2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)